

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

tänava/talu nimi, Pärnu mnt 16
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10141

telefon: +372 6408540

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 4 Müügitulu	11
Lisa 5 Üldhalduskulud	11
Lisa 6 Tööjõukulud	11
Lisa 7 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	13

Tegevusaruanne

Multilingua Keelekeskus OÜ põhitegevusalaks on täiskasvanute keelekoolitus, mida pakutakse erinevatel keeletasemetel. Multilinguas on võimalik õppida 18 võõrkeelt. Põhiliselt ollakse keskendunud suhtluskeele õpetamisele. Keeli õpetatakse 8 erinevas õppevormis, sh viiakse läbi nii suhtluskeele kursuseid ning tööalaseid ja spetsiifilisi eialakeele kursuseid, pakutakse individuaal-ja minigrupi õpet. Keeleõpe toimub nii avatud kursustena, ettevõttesiseste koolitustena kui ka individuaalõppena.

2015. aastal jätkus eesmärkide täitmine, milleks oli seatud õppijate arvu kasv erinevates õppevormides. Oluline on õppijate rahulolu ja õppetöö kõrge kvaliteedi hoidmine. Selleks on 2015. aastal läbi viidud mitmeid koolitusi õpetajatele, regulaarselt toimuvad ka õpetajate õpitoad, kus kolleegid saavad oma praktilisi teadmisi ja kogemusi vahetada ja vahendada.

Multilingua pakub personaalset ja paindlikku õpet. Paljud koolitused on läbi viidud minigruppides, mille eesmärk on luua õppijatele tingimused maksimaalselt heade tulemuste saavutamiseks, sealhulgas aktiivselt õpitavat võõrkeelt praktiseerida.

Keelekeskus jätkab oma põhikirjaliste eesmärkide täitmist ka uuel majandusaastal, propageerides elukestvat õppimist ja pakkudes oma klientidele kvaliteetseid ja mitmekülgseid keeleõppevõimalusi.

2015. aastal oli müügitul 298 488 eurot, kasvades aastaga 14,1% (2014: 261 599 eurot), kogu müük toimus Eesti Vabariigis ning ettevõtte majandusaasta kahjumiks kujunes 8 949 eurot (2014: kahjum 56 183 eurot).

31.12.2015 seisuga oli ettevõttes üks juhatuse liige, kellele arvestati töötasusid koos sotsiaalmaksudega 26 392 eurot. 2014. aastal ettevõtte juhatusele tasusid ei arvestatud ega makstud.

Seisuga 31.12.2015 oli ettevõttes 3 põhikohaga töötajat.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	32 557	10 924	
Nõuded ja ettemaksed	9 776	27 956	2
Kokku käibevara	42 333	38 880	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2 364	3 323	
Immateriaalne põhivara	4 345	8 280	
Kokku põhivara	6 709	11 603	
Kokku varad	49 042	50 483	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	40 688	33 180	3
Kokku lühiajalised kohustused	40 688	33 180	
Kokku kohustused	40 688	33 180	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	14 491	70 674	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-8 949	-56 183	
Kokku omakapital	8 354	17 303	
Kokku kohustused ja omakapital	49 042	50 483	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	298 488	261 599	4
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-51 318	-48 398	
Brutokasum (-kahjum)	247 170	213 201	
Turustuskulud	-19 637	0	
Üldhalduskulud	-215 520	-238 610	5, 6, 7
Muud äritulud	2 412	1	
Muud ärikulud	-23 374	-30 775	
Ärikasum (kahjum)	-8 949	-56 183	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-8 949	-56 183	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-8 949	-56 183	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-8 949	-56 183
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4 894	7 456
Muud korrigeerimised	0	4 027
Kokku korrigeerimised	4 894	11 483
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	18 180	19 543
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	7 508	2 666
Kokku rahavood äritegevusest	21 633	-22 491
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-901
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-901
Kokku rahavood	21 633	-23 392
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	10 924	34 316
Raha ja raha ekvivalentide muutus	21 633	-23 392
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	32 557	10 924

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	2 556	256	70 674	73 486
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-56 183	-56 183
31.12.2014	2 556	256	14 491	17 303
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-8 949	-8 949
31.12.2015	2 556	256	5 542	8 354

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamislused

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Osaühingu majandusaasta on 01. jaanuar – 31. detsember. Kasumiaruande koostamisel lähtutakse EV Raamatupidamistoimkonna poolt koostatud kasumiaruande skeemist nr 2. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ümardatuna täisühikuteni.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva, kantakse kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Masinad ja seadmed 10 - 30%

Muu inventar 30 - 40%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnunud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvustatakse lineaarselt üldjuhul 5 aasta jooksul.

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks. Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksamisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvustus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule moodustatakse kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt määrata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele. Osahõingu aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- osaühingu juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutele puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriliste otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	9 776	9 776
Kokku nõuded ja ettemaksed	9 776	9 776
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	25 974	25 974
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	148	148
Muud nõuded	1 834	1 834
Kokku nõuded ja ettemaksed	27 956	27 956

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	4 306	4 306
Võlad töövõtjatele	8 088	8 088
Maksuvõlad	15 698	15 698
Muud võlad	1 516	1 516
Muud viitvõlad	1 516	1 516
Saadud ettemaksed	11 080	11 080
Kokku võlad ja ettemaksed	40 688	40 688
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	8 769	8 769
Võlad töövõtjatele	2 557	2 557
Maksuvõlad	17 884	17 884
Muud võlad	3 970	3 970
Muud viitvõlad	3 970	3 970
Kokku võlad ja ettemaksed	33 180	33 180

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	298 488	261 599
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	298 488	261 599
Kokku müügitulu	298 488	261 599
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	298 488	259 472
Muud keeleõppega seonduvad teenused	0	2 127
Kokku müügitulu	298 488	261 599

Lisa 5 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2015	2014
Tööjõukulud	170 215	172 587
Amortisatsioonikulu	4 894	7 456
Ruumide rent ja ruumide halduskulud	19 590	18 346
Mitmesugused halduskulud	20 366	38 677
Koolituskulud	455	1 544
Kokku üldhalduskulud	215 520	238 610

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	126 973	128 890
Sotsiaalmaksud	43 242	43 697
Kokku tööjõukulud	170 215	172 587
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	3	3

Keskmine töötajate arv

Seisuga 31.12.2015 ja 31.12.2014 oli ettevõttes 3 põhikohaga töötajat, keeleõppe edasimüügiks vajalike teenuste jaoks sõlmitakse tähtajalised tööettevõtulepingud.

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015	31.12.2014
	Nõuded	Nõuded
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	1 834

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	26 392	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.05.2016

OÜ Multilingua Keelekeskus (registrikood: 10994088) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MALLE NEI	Juhatuse liige	30.05.2016

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	14 491
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-8 949
Kokku	5 542
Jaotamine	
Dividendideks	5 000
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	542
Kokku	5 542

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	14 491
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-8 949
Kokku	5 542
Jaotamine	
Dividendideks	5 000
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	542
Kokku	5 542

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	298488	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Malle Nei	46006070247	Mustamäe linnaosa, Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK
Peeter Nei	35507140227	Mustamäe linnaosa, Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6408540
E-posti aadress	info@multilingua.ee
Veebilehe aadress	www.multilingua.ee